

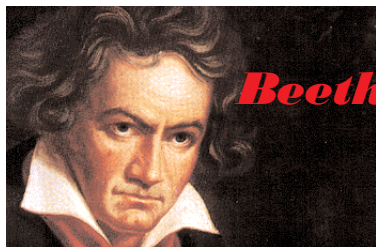
e-mail:
ravellotime@libero.it
web:
www.ravellotime.it
phone:
+39 089 857096

Ravellotime



REPORT QUOTIDIANO DI PROMOZIONE, INFORMAZIONE, COMUNICAZIONE E ASSISTENZA AL TURISTA

IL SANTO DEL GIORNO 4 SETTEMBRE 2003 SANTA ROSALIA



Beethoven, un pianoforte riempie il Duomo

La musica The music

Giovedì 4 settembre 2003
Sala barocca del Duomo, ore 21.00

L. v. Beethoven Sonate op.14, nn.1 e 2
Sonate op.7. Pianista Stefania Cafaro

Sezione Boccaccio Eventi speciali
Prezzo: 20 euro (posto unico)

Sabato 6 settembre 2003
Belvedere della Principessa, ore 19.00

Concerto-aperitivo
a cura dell'Associazione Dimensione Polifonica
Fantasie musicali in Trio

Organizzazione: Azienda di soggiorno
Ingresso libero

Sabato 6 settembre 2003
Villa Rufolo, ore 21,30

Recital del pianista Carlo Scorrano
C. Franck: Preludio, Corale e Fuga
F. Liszt: Rapsodia ungherese n.10
C. Czerny: Variazioni su un tema di Rode "La Ricordanza"
F. Chopin: Tarantella op.43, Preludio in do diesis minore op.45
Studio op.10 n.4, Scherzo n.3 in do diesis minore op.39
I. Albéniz: Navarra

Organizzazione: Ravello Concert Society
Prezzo: 20 euro



Stefania Cafaro

1992 ha ottenuto il diploma d'onore all'Accademia Chigiana di Siena. Nel 1994 ha debuttato alla Sala Verdi del Conservatorio di Milano ed all'Auditorium della Rai di Roma eseguendo il secondo concerto per pianoforte e orchestra di Chopin. Ha effettuato registrazioni per la Rai. Attualmente si sta perfezionando con il maestro Campanella.

Stefania Cafaro: the biography

Born in Catania in 1972, Stefania Cafaro studied music at the "V. Bellini" Institute of her native city under the guidance of Agatella Catania. She took her diploma at the age of seventeen with the highest marks possible, honours, and a special mention of merit. In 1992 she was awarded the diploma of honour by the Accademia Chigiana of Siena. At the age of only sixteen she was awarded a prize at the "A. Casagrande" international competition of Terni. Since that time she has won numerous other national and international prizes. Both as a soloist and as a member of the orchestra, she has played with important concert groups both in Italy and abroad such as the Associazione Scarlatti of Naples, Amici della Musica ed Eaoss of

Palermo, the Istituzione Sinfonica Abruzzese, and the Concerti del Mattino of Bolzano. In 1994 she made two important debuts - at the prestigious Sala Verdi of the Conservatorio of Milan for the Societe dei Concerti and at the Auditorium of the Rai in Rome where she performed the second Concerto for Pianoforte and Orchestra by Chopin.

La sonata è femmina

Nata a Catania nel 1972, Stefania Cafaro ha compiuto gli studi musicali all'Istituto "Vincenzo Bellini" della sua città sotto la guida di Agatella Catania, diplomandosi a 17 anni con il massimo dei voti, la lode e la menzione d'onore. Dopo aver vinto numerosissimi concorsi nazionali ed internazionali, ha conseguito a soli 16 anni il terzo premio al Concorso Internazionale A. Casagrande di Terni. Ha suonato - sia come solista che con l'orchestra - per importanti associazioni concertistiche in Italia. all'estero si è esibita a Vienna, Heilbronn, Munster, Cork. Nel

Le mostre The exhibitions

Fino a sabato 13 settembre 2003
Cappella di Villa Rufolo,
ore 10-13 e 16-20

Danilo Maestosi: Isole

Fino a domenica 14 settembre 2003
Palazzo Sasso, ore 17-22

Nadia Farina: senza Dove, senza Quando

Fino a martedì 30 settembre 2003
Spazioesposizione Duomo via Wagner

Angelo Aversa : Woodcuts 1997-200



Sopra:
le "Isole"
di Danilo
Maestosi.
In alto:
il compositore
Ludwig
van
Beethoven



Il Duomo di Ravello

Quell'eremo chiamato Rondinaia

Giunto la prima volta in Costiera nell'immediato dopoguerra, dal 1972 lo scrittore americano Gore Vidal ha scelto Ravello quale sua residenza abituale. "A Ravello vivo murato nella mia villa (detta la Rondinaia, poiché simile a un nido di rondine su un pizzo di roccia, ndr). Leggo, scrivo, nuoto nella piscina. Certo, potrei farlo anche a Hollywood, ma lì il telefono squillerebbe". La Rondinaia è dunque il luogo migliore per dedicarsi alla macchina da scrivere, alla riflessione politica, al relax. E i ravellesi sono concordi nel dire che in paese illustre concittadino americano non si vede mai, se non di rado per un whisky bevuto in compagnia del fedele segretario Auster Howard. In compenso, molti sono stati gli ospiti illustri della sua villa: Italo Calvino, Hillary Clinton, Gianni Agnelli, Mick Jagger, tanto per fare qualche nome. Nel 1983, il comune di Ravello ha conferito a Vidal la cittadinanza onoraria.

Nato a New York nel 1925, imparentato per parte di madre con il senatore dell'Oklahoma Gore, Vidal esordisce con il romanzo scandalo sul tema dell'omosessualità "La statua di sale" (1945). La sua produzione è vastissima: tra i titoli più importanti (alcuni firmati con lo pseudonimo Edgar Box) si ricordano la trilogia sulla storia americana, composta dai romanzi "Washington D. C." (1967), "Burr" (1973) e "1876" (1976), le grandi prove narrative "Duluth" (1983) e "Lincoln" (1984), il testo teatrale "L'uomo migliore" (1960), la sceneggiatura per Mankiewicz "Improvvisamente l'estate scorsa" (1959) e quella per Rosi "Dimenticare Palermo" (1990). Più recenti sono invece il romanzo "Hollywood" (1990) e "Live from Golgota" (1992), dissacrante ritratto di un Cristo omosessuale. La sua scrittura alterna la rilettura della storia americana in chiave fantapolitica alle immagini visionarie e postmoderne di un futuro apocalittico, passando per i temi più profondi dell'esistenzialismo contemporaneo. Acclamata dalla critica, e in particolar modo dai colleghi Marquéz e Calvino, l'opera narrativa di Vidal è alla base del moderno concetto di "iper romanzo".

Vidal non ha mai scritto una vera e propria opera su Ravello. Tuttavia, molteplici sono le testimonianze. La più significativa sembra essere questa, del 1976: "Mi fu chiesto da una rivista americana quale era il luogo più bello che io avessi mai visto in tutti i miei viaggi, e io ho risposto: il panorama del belvedere di villa Cimbrone in un luminoso giorno d'inverno, quando il cielo e il mare sono così vividamente azzurri che non è possibile distinguerli l'uno dall'altro. Considero come un segno di buona fortuna il fatto che



Lo scrittore Gore Vidal. In basso, è con il presidente Kennedy

ora vivo a Ravello per un periodo dell'anno". E ancora: "La gente nativa di Ravello rimane meravigliata quando io le dico quanto questa città sia famosa nel mondo, particolarmente nella letteratura, e ancora in special modo nella letteratura moderna. Il più grande narratore inglese, D. H. Lawrence, fu qui. E vi stette anche uno tra i maggiori scrittori francesi, André Gide; e naturalmente Riccardo Wagner. Questi magnificamente rispecchiarono tutti, se pur in brevi tratti, nelle loro opere, il verde intenso, il blu trasparente, il grigio delle pietre di tufo, la stupenda atmosfera; e ognuno avvertì, con diletto, il fine equilibrio che qui la natura è talvolta capace di far continuare fuori dal vecchio centro della terra, il Mediterraneo".

Gore Vidal, an American in Ravello

Immediately after the war the American writer Gore Vidal visited the Amalfi Coast for the first time, and since 1972 he chose Ravello as his regular residence. "I live in Ravello walled in my villa (called the Rondinaia, because similar to a swallow nest on a peak of rock). I read, write, swim in the pool. Of course I could do the same in Hollywood, but then the telephone would ring!". According to the writer's words, the Rondinaia is therefore the best place to dedicate oneself to the typing machine, to the political reflection, to relax. And the inhabitants agree in saying that you never see in town the illustrious American fellow citizen, if not rarely when he comes to drink a whisky in company of his faithful secretary Auster Howard. On the other hand, many have been the famous guests of his villa: Italo Calvino, Hillary Clinton, Gianni Agnelli, Mick Jagger, just to give a couple of names. In 1983, the town-council of Ravello gave Vidal the title of honorary citizenship.



Born in New York in 1925, nephew on his mother's side of the Oklahoma senator Gore, Vidal begins his career with the scandal novel on homosexuality "The salt statue" (1945). His production is extensive: among the most important titles (some of them signed with the pseudonym Edgar Box) there is the trilogy on American history composed by the novels "Washington D. C." (1967), "Burr" (1973) and "1876" (1976), and the novels "The great Duluth" (1983) and "Lincoln" (1984), the play "The best man" (1960), the screenplay for Mankiewicz "Suddenly last summer" (1959) and the screenplay for Rosi "Dimenticare Palermo" (1990). More recent are the novels "Hollywood" (1990) and "Live from Golgota" (1992) an irreverent portrait of an homosexual Christ. His writing alternates between a political fantasy re-reading of American history, and visionary and post-modern images of an apocalyptic future, passing through the deeper themes of contemporary existentialism. Acclaimed by the critic, and particularly by the colleagues Marquéz and Calvino, Vidal's narrative work is at the basis of the modern concept of "iper novel".

Vidal never wrote a work on Ravello. Never the less, there are many quotations. The most significant seems to be this, of 1976: "An American magazine asked me which was the most beautiful place I had seen in all my trips, and I answered: the view of villa Cimbrone's belvedere in a clear day of winter, when the sky and the sea are so vividly light-blue that it is impossible to distinguish them one from the other. I consider as a sign of good fortune the fact that now I live in Ravello for a portion of the year". And furthermore: "The native people of Ravello startle when I tell them how famous this town is in the world, particularly in literature, and especially in modern literature. The greatest English narrator, D. H. Lawrence, was here, and also one of the major French writers, André Gide; and naturally Richard Wagner. All of them reflect magnificently in their works, even with few strokes, the intense green, the transparent blue, the grey of the tuff rocks, the wonderful atmosphere; and each of them sensed, with delight, the fine equilibrium that here nature is sometimes able to continue outside of the old centre of Earth, the Mediterranean".

Passeggiando nei dintorni di Ravello

Ravello

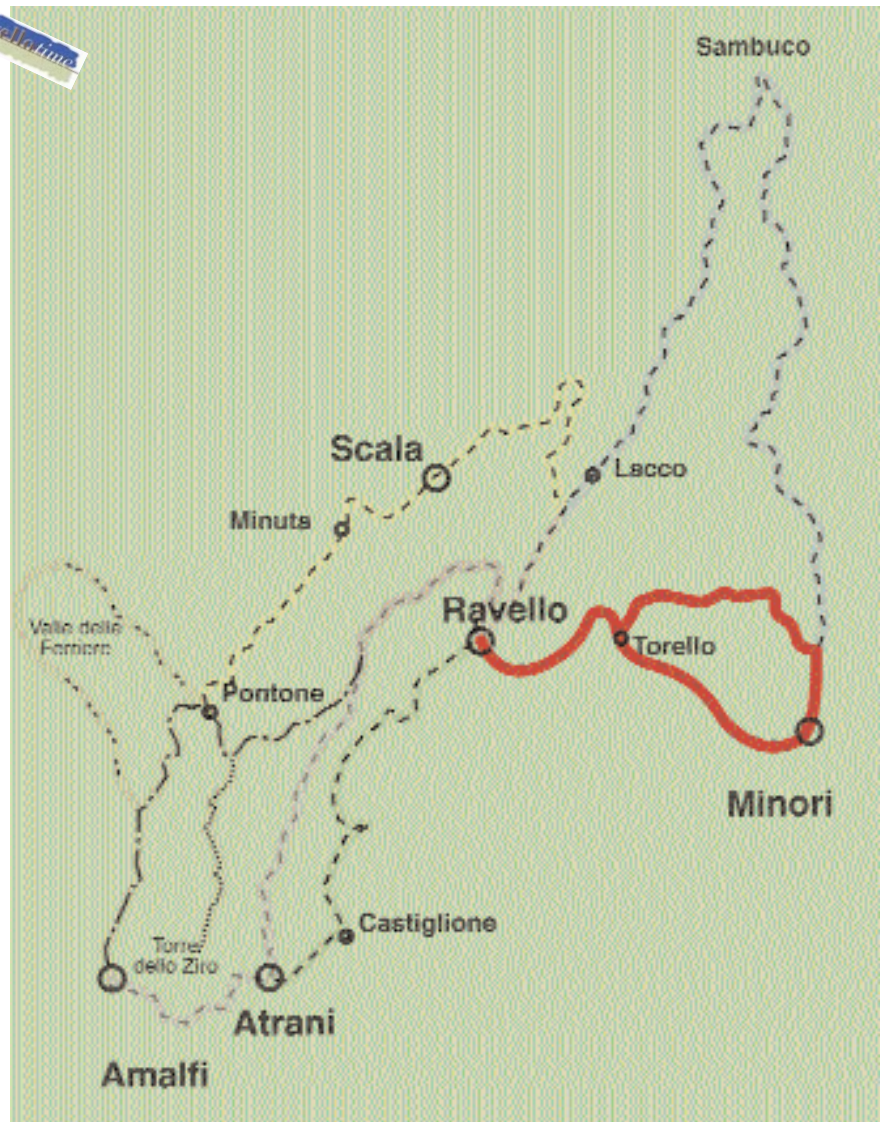
Come conoscere più a fondo la Costiera Amalfitana che circonda Ravello, percorrendola a piedi attraverso i sentieri e le scale che costituivano, fino al secolo scorso, gli unici collegamenti tra la collina su cui si adagia Ravello e il mare: ecco un percorso tra i più significativi che si snodano tra le terrazze dei limoneti profumati che aprono a panorami unici ed inaspettati, gruppi di case dove il tempo sembra essersi fermato, chiese e monumenti che testimoniano un'antica grandezza di questi luoghi ricchi di storia.

Verso Minori

L'itinerario ha inizio da piazza Duomo in direzione di Villa Rufolo. A sinistra dell'ingresso alla villa si imbecca via Annunziata da seguire fino alla rotabile, passando a fianco alla chiesa dell'Annunziata. Superata la rotabile si riprende la scalinata che porta all'abitato di Torello. Lungo la scalinata, dopo circa tre minuti di cammino, si incontra la chiesa di San Pietro a Costa, ritenuta la prima fondata a Ravello, risalente al X secolo, ricostruita più volte e restaurata definitivamente negli anni Settanta. Giunti nell'abitato di Torello, per raggiungere Minori è possibile scegliere fra due alternative. La prima è costituita dalla via Santa Croce (percorribile imboccando la larga gradinata a sinistra appena si entra nell'abitato) che attraversa pergolati di uva e limoni fino a superare le rovine della chiesa di Santa Croce e l'agglomerato di case di Villamena, con la chiesa di San Gennaro del X secolo. In alternativa, si attraversa la piazza di Torello e, superata la chiesa di San Michele Arcangelo, si prosegue verso il basso lungo la scalinata tenendo la destra al bivio in prossimità di una cappella.

Il ritorno

Traghetto Minori-Amalfi alle 10,20 ed alle 14,45; costo: 1,50 euro; bus Amalfi-Ravello alle 12,10 ed alle 15,45. Bus della Sita tutti i giorni Minori-Amalfi alle 6,30, 7,00, 8,00, 9,00, 10,00, 11,00, 11,30, 13,45, 15,10, 16,30, 17,25, 17,30, 18,00, 18,25, 18,30, 19,25, 19,30, 20,30, 21,30, 22,30. Bus Amalfi-Ravello tutti i giorni alle 8,00, 9,00, 11,00, 12,10, 16,40, 18,50, 20,00, 21,00, 22,00. Altre corse solo feriali o solo festive. Costo del biglietto orario (90 minuti): 1 euro. Taxi Minori-Ravello: 25 euro circa.

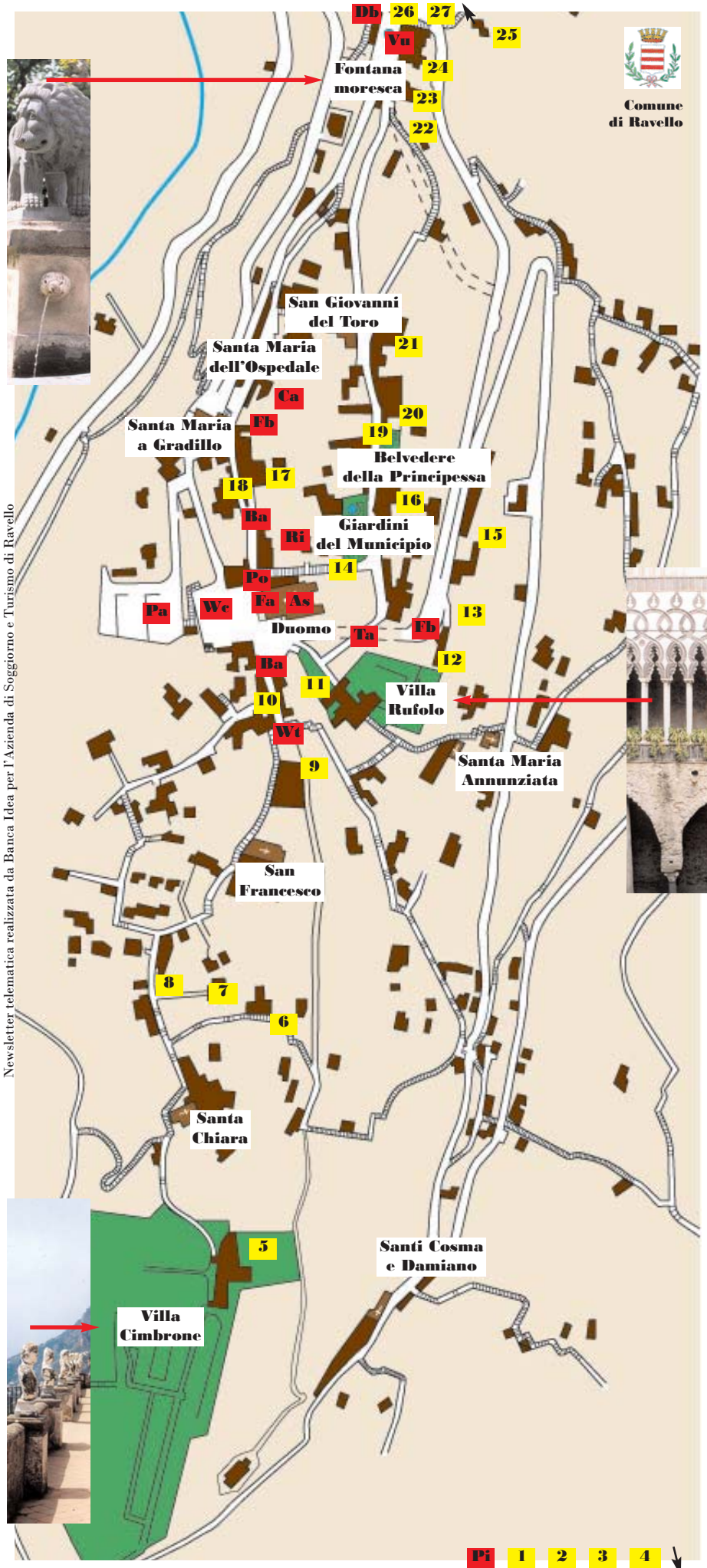


Walking around Ravello

How to discover the area of the coast surrounding Ravello walking along the pathways and up and down the steps that until the last century, were the only roads linking the slopes of Ravello and Scala to the sea. The most significant routes are indicated: those which wander through terraced lemon groves and open up unique and unexpected views, groups of houses where time seems to have stopped, and churches and monuments which witness the grandeur of this area so rich of history.

To Minori

This itinerary begins from piazza Duomo, heading towards Villa Rufolo. On the left of the entrance gates you'll find via Annunziata, which is the first flight of steps you want to take. On your right you will see the church of the Annunziata, one of Ravello's major churches. Once past the church, you come to a paved road. Crossing this, you will find the second flight of steps which leads to the area of Torello. A three minute walk will take you to the church of San Pietro alla Costa, which is believed to be the first church founded in Ravello. It dates back to the 10th century but has been rebuilt many times since then and was ultimately restored in the 1970s. On the way down towards the square in Torello there is a choice of two routes to Minori. You can take the wide steps of via Santa Croce to the left, which pass under pergolas of grapes and lemons and lead past the ruins of the church of Santa Croce and the cluster of buildings of Villamena with its 10th century church of San Gennaro. On the other hand, if you decide to go straight, the path leads to the square in Torello where there is the 10th century church of San Michele Arcangelo. Descending the steps towards Minori and keeping right at the crossroads near a chapel, you will leave behind an interesting view of Ravello.



Newsletter telematica realizzata da Banca Idea per l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello

I servizi

- Azienda soggiorno - information bureau ph 089857096 **As**
- Banca con bancomat - bank and bancomat **Ba**
- Carabinieri ph 112 **Ca**
- Distributore di benzina - gasoline station **Db**
- Farmacia - chemist's shop **Fa**
- Fermata bus - bus stop **Fb**
- Parcheggio - parking **Pa**
- Posta - post office **Po**
- Pronto intervento sanitario - health emergency Castiglione ph 118 **Pi**
- Taxi **Ta**
- Wc - toilets **We**
- Vigili urbani - municipal police **Vu**

Gli hotel

- Palazzo Sasso *****
ph 089818181 fax 089858900 **20**
- Palumbo Palazzo Confalone *****
ph 089857244 fax 089858133 **16**
- Bonadies *****
ph 089857918 fax 089858570 **24**
- Caruso Belvedere *****
in ristrutturazione - now closed **21**
- Giordano *****
ph 089857255 fax 089857071 **10**
- Marmorata *****
ph 089877777 fax 089851189 **1**
- Palumbo Residence *****
ph 089857244 fax 089858133 **19**
- Rufolo *****
ph 089857133 fax 089857935 **9**
- Villa Cimbrone *****
in ristrutturazione - now closed **5**
- Villa Maria *****
ph 089857255 fax 089857071 **8**
- Garden ***
ph 089857226 fax 089858110 **12**
- Graal ***
ph 089857222 fax 089857551 **15**
- Parsifal ***
ph 089857144 fax 089857972 **22**
- Toro ***
ph 08985721 fax 089858592 **14**
- Villa Amore **
ph fax 089857135 **6**
- Villa San Michele * Castiglione
ph 089872237 **2**
- Le Villette (residence)
ph 089857332 **23**
- La Rosa dei venti (bed & breakfast)
Castiglione ph 089871857 **3**
- Casa per vacanze di Nicola Amato (residence) ph 089858107 **26**
- Punta Civita (bed & breakfast)
ph 089872326 **4**
- Monte Brusara (agriturismo - farm holiday) ph 089857467 **27**
- Salvatore (affittacamere - room to rent) ph 089857227 **13**
- Sullutrone (affittacamere - room to rent) ph 089857147 **25**

Le agenzie di viaggio

- Ravello International **Ri**
- Wagner Tours **Wt**

I ristoranti

- Cumpa' Cosimo ph 089857156 **17**
- Palazzo della Marra ph 089858302 **18**
- Salvatore ph 089857227 **13**
- Villa Eva ph 089857255 **7**
- Vittoria ph 089857947 **11**